

# نصوص مسمارية جديدة من عهد الملك شولكي

خالد سالم إسماعيل (\*\*)

نور فيصل يحيى (\*)

تاريخ المراجعة: ٢٠٢٣/٣/١٠

تاريخ التقديم: ٢٠٢٣/١/١٩

تاريخ النشر الإلكتروني: ٢٠٢٤/٦/١

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٣/١٢

**الملخص:**

يسلط هذا البحث الضوء على أربعة نصوص مسمارية جديدة من عصر أور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٢ ق.م)<sup>(١)</sup>، وهي نصوص مصادرة دخلت المتحف العراقي بين عامي ٢٠٢٠-٢٠٢١ تصنف ضمن النصوص الاقتصادية ذات علاقة بأدوات معدنية مهداة، وهي مصنوعة من معادن (الذهب، النحاس، البرونز) وهي تعود بتاريخها إلى عهد الملك شولكي (٢٠٩٤-٢٠٤٧ ق.م) ثاني ملوك السلالة.

**الكلمات المفتاحية:** نصوص، مسمارية، جديدة، عهد، الملك، شولكي.

---

(\*) طالبة دراسات عليا / ماجستير / قسم اللغات العراقية القديمة/ جامعة الموصل / كلية الآثار

E-mail: [noor.f.alhealy@gmail.com](mailto:noor.f.alhealy@gmail.com)

(\*\*) أستاذ / قسم اللغات العراقية القديمة/ جامعة الموصل / كلية الآثار

E-mail: [kh\\_salim@uomosul.edu.iq](mailto:kh_salim@uomosul.edu.iq)

ORCID:0000-0002-7016-9050

## New Cuneiform Texts from the Reign of king Šulgi

Noor Faisal Yahya <sup>(\*)</sup>

Khalid Salim Ismael <sup>(\*\*)</sup>

Received Date: 19/1/2023

Reviewed Date: 10/3/2023

Accepted Date: 12/3/2023

Available Online: 1/6/2024

### **Abstract:**

This research sheds light on four new cuneiform texts from Ur III period (2112-2002 BC), which are confiscated texts that entered the Iraqi Museum in 2020-2021.

They are classified as economic texts related to tools made of (copper, bronze) and jewelry inlaid with gold to be given as gifts. And the four cuneiform texts dated to the reigns of King Šulgi (2094-2047 BC) second king of dynasty.

**Keywords:** New, Cuneiform, Texts, Reign, King, Šulgi.

---

(\*) Master Student/Department of Ancient of Iraqi Languages/College of Archeology/  
University of Mosul

(\*\*) Prof. Department of Ancient of Iraqi Languages /College of Archeology/  
University of Mosul

### المقدمة:

لعبت الوثائق الاقتصادية من عصر أور الثالثة دوراً مهماً و حيوياً في إعطاء صورة جلية عن واقع التنمية الزراعية في ذلك العصر ، ولاسيما تلك النصوص التي تعود الى عصر الملك شولكي (٢٠٩٤ - ٢٠٤٧) ق.م التي تدفقت بأعداد هائلة من الوثائق التي تملأ الآن مخازن المتحف في العالم وان الاعداد الهائلة لهذه الوثائق من هذا العصر انعكس بالإيجاب على فهم واسع للنتاج الزراعي و كذلك الثروة الحيوانية فضلاً عن النشاط التجاري سواء الداخلي أو الخارجي فضلاً عن تطور الصناعات التي لها علاقة مباشرة بإدارة النشاط الزراعي أو تلك التي لها علاقة بتصنيع المواد المعدنية، وكذلك التطور الحاصل في مجال الصياغة ومهارات تعليم المعادن بالذهب وتحديد خواصها الكيميائية.

كما تلقي الضوء أيضاً على مدى دقة التنظيم الإداري في تنمية تلك الثروات بشقها الزراعي أو ما يتعلق بالثروة الحيوانية التي كانت ولا زالت عماد الاقتصاد المتنين لأية دولة.

### أولاً: عائدية النصوص وتاريخها:

ان النصوص المسمارية الأربعية التي تضمنها هذا البحث تم اختيارها من بين عشرين نصاً مسمارياً تمت استعارتها من المتحف العراقي ، وهي كما قلنا نصوص مصادرة لصالح المتحف العراقي بحسب قرار الهيئة العامة للآثار والتراث ذي الرقم (١١٩) في سنة ٢٠٢٠ - ٢٠٢١ ، وبناءً على دراستنا لهذه المجموعة من النصوص المسمارية تبين أنها نصوص اقتصادية من عصر أور الثالثة تعود الى مدة حكم الملك شولكي ثاني ملوكها (٢٠٩٤-٢٠٤٧ ق.م.) ، وفيما يتعلق بتاريخ النصوص الأربعية مدار البحث فإنها مؤرخة بالسنوات (٤٥، ٤٤، ٤٨، ٤٣) من عهد الملك شولكي<sup>(٢)</sup> ، ونرجح أنها تعود الى مدينة بوزورش - دakan (دریهم) استناداً الى أسماء الاشهر الواردة في النصوص الأربعية التي تتطابق مع أسماء أشهر تقويم مدينة دریهم<sup>(٣)</sup> التي كانت تحظى باهتمام خاص من قبل الملك شولكي ، والأشهر هي:

- ki- siki-<sup>d</sup>nin-a-zu 4-PD
- ezem-šul-gi 7-PD
- ša-eš<sub>(٥)</sub>-ša 8-PD

فضلاً عن كثير من المعطيات التي أفرزتها دراسة النصوص جميعاً التي انتخبنا من بينها نصوص هذا البحث حيث ذكرت مدينة دریهم في النصوص (الثلاثة الاولى)<sup>(٤)</sup> على التوالي ، ونورد الجدول في أدناه لإيضاح تفاصيل أرقام النصوص المتحفية وقياساتها وتواريخها ومضمونها العامة:

ت	الرقم المتحفي	القياسات	الشهر	تاريخ النص	مضمون النص
١	٢٣٩٩١٠_م.ع	١,٣ × ٢,٨ × ٣,٣ سم	دریهم-٨	شولکي ٤٣	تسليم فأس برونزی
٢	٢٣٩٢٨٣_م.ع	١,٤ × ٣ × ٣,٧ سم	دریهم-٤	شولکي ٤٤	مدخولات أدوات معدنية ومصوغات مطعمة
٣	٢٣٩٣٤١_م.ع	١,٣ × ٣,٢ × ٣,٤ سم	دریهم-٧	شولکي ٤٨	وزن مسامير نحاسية
٤	٢٣٩٧٥٤_م.ع	١,٢ × ٣,٣ × ٣,٦ سم	دریهم-٤	شولکي ٤٥	وزن مجرفة نحاسية ثقيلة

### ثانياً: موضوعات النصوص واهميتها:

ان الموضوع الرئيس الذي يجمع بين هذه النصوص هي كونها نصوصاً اقتصادية تُعنى بأدوات معدنية مصنوعة من النحاس والبرونز ومصوغات مطعمة بمعدن الذهب النقى، وان الأدوات والمصوغات التي ذكرت في هذه النصوص هي:

1- *ḥa-zi<sub>2</sub> zabar*<sup>(5)</sup>

فأس برونزی

2- *sa-am-sa-tum ku<sub>3</sub>-sig<sub>17</sub> ḥi-da*<sup>(6)</sup>

قرص(شعار) الشمس مطعّم بالذهب

*a<sub>2</sub>-gid<sub>2</sub>-da ku<sub>3</sub>-sig<sub>17</sub> ḥi-da*<sup>(7)</sup>

حربة (أو رمح) مطعمة بالذهب

*sag ku<sub>3</sub>-sig<sub>17</sub> ḥi-da*<sup>(8)</sup>

رأس مُطعّم بالذهب

3- *urudu gag*<sup>(9)</sup>

مسمار نحاسي

4- *urudu ḥa-bu<sub>3</sub>-da*<sup>(10)</sup> ثقيلة

مجرفة نحاسية

ما تقدم نلاحظ تنوع الصناعات المعدنية من حيث نوع المعدن، ونوع الآلة المصنوعة منه مع مدى دقة توصيف بعض المصوغات والحاوي كونها مطعمة بالذهب وليس مصنوعة منه مما يدل على التطور الحاصل في الصناعات المعدنية في عصر أور الثالثة على الرغم من ندرة هذه المعادن في بلاد الرافدين لكنهم استوردوها من البلدان المجاورة<sup>(11)</sup>.

أما ما يخص الصيغ الفعلية التي تضمنتها هذه النصوص فقد تنوّعت بين الإرسال والمدخل والتسليم والوزن أو (الدفع) وتتوّعت في تراكيبيها بين أفعال مركبة وأفعال اعتيادية بسيطة، ولنا ان ندرجها بحسب تسلسل ورودها في النصوص على وفق الآتي:

šu im-mi-in-us<sub>2</sub><sup>(12)</sup> أرسل (أرسله)

mu-DU مدخلات (دخل)

šu ba-ti تسلم

i<sub>3</sub>-la<sub>2</sub> وزن (دفع)

أما أسماء الأشخاص الذين ذكروا في هذه النصوص سواء كانوا مرسلين أو مستلمين أو وسطاء فهي تعد من الأسماء الشخصية الهمامة، ولاسيما اسم الحاكم زاريق الذي سنأتي على ذكر تفاصيل عنه نظراً لأهمية ورود اسمه في نص مؤرخ ضمن هذه المجموعة من النصوص المسماوية، وكذلك الأسماء ( lugal<sup>d</sup>na-ni-a , ab-ba , <sup>d</sup>nanna-sa-ga , ur mes )

وايضاً لابد لنا من ذكر أسماء الوظائف والمهن التي وردت في هذه النصوص، وهي: (الحاكم، والعراف، وال وسيط أو الناقل، فضلاً عن ذكر اسم مدینتي بوزورش - دakan (دریهم) ومدينة سوسة، كما لا نغفل عن ورود أسماء معابد أو قصور مهمة مثل:

e<sub>2</sub> Puzuriš-<sup>d</sup>dagan معبد (أو القصر الملكي)<sup>(13)</sup> (مدينة بوزورش - دakan)

e<sub>2</sub><sup>d</sup>šara<sub>2</sub> an-na<sup>ki</sup> معبد الآله شارا - انا؟

### ثالثاً: زاريق zariq حاكم مدينة سوسة:

في السطر الثاني من النص الأول من هذا البحث ورد اسم زاريق (zariq) حاكم مدينة سوسة وقد أرسل فأساً برونيزاً إلى وسيط (ننا-ساكا) الذي يصفه بالعراف كمدخلات تسلّمها

شخص يدعى (أور - سين) في مدينة بوزورش - دakan (دریهم)، وقد أرخ النص بالسنة الثالثة والأربعين من حكم الملك السومري شولكى<sup>(١٤)</sup>.

تتأتى أهمية هذا النص من ذكر شخصية فريدة كشخصية زاريق حاكم مدينة سوسة الذي لم يكن عيلاماً<sup>(١٥)</sup> لكنه كان أحد حكام المدن التابعة للملك شولكى<sup>(١٦)</sup>.

اسم أكدي مذكور مشتق من المصدر *zarāqu* بمعنى: يرشق السوائل ، ويمكن تقريره الى اللفظ العربي (رزق) وهو يطابق الاسم الاكدي في اللفظ والمعنى ، وقد وردت صيغة الاسم في المعجم الآشوري لجامعة شيكاغو بصيغة za-ri-iq بمعنى: "الذي يرش"<sup>(١٧)</sup>

لقد أورد الباحث كيسير (Keiser) اسم زاريق في كتابة خصص لـ "حاكم سالة أور الثالثة"، الذي صدر عام ١٩١٩ حيث أدرجه ضمن قائمة حكام سوسة في السنتين (٤٥-٤٦) من عهد الملك شولكى<sup>(١٨)</sup> ، وقد أورده بصيغة زاريق (za-ri<sub>2</sub>-ig) وأضاف بأنه يكتب ايضاً بصيغة (za-ig) وكذلك بصيغة (za-ri<sub>2</sub>-ku-um)，ثم عاود ذكره بأنه حكم مدينة توبا (A-tupa<sup>ki</sup>) لسنة واحدة من دون ان يحددها على وجه الدقة في أية سنة من حكم الملك أمار - سين (٢٠٣٨-٢٠٤٦ ق.م)<sup>(١٩)</sup>.

بينما ذكر الباحث دوكلاس فراين (Frayne) الحاكم زاريق في السلسلة المعروفة (RIME) الصادرة عن جامعة تورنتو الجزء (3/2) الذي نشر عام ١٩٩٧ في قائمتين لحكام تسنموا لقب ensi<sub>2</sub> في عصر أور الثالثة على وفق الآتي:

**الأولى:** درج في جدول حكام سوسة من عهد الملك شولكى للسنوات (٤٠-٤٨) من حكمه أي حتى نهاية حكم الملك شولكى<sup>(٢٠)</sup>.

**الثانية:** ذكر في جداول حكام مدينة سوسة لكن من مدة حكم الملك أمار - سين نجل الملك شولكى وتحديداً من السنة (٣-٩) من حكمه<sup>(٢١)</sup>.

وقد دون اسمه على وفق الصيغتين الآتتين:

za-ri<sub>2</sub>-iq ; za-ri<sub>2</sub>-qum<sub>3</sub> (LUM)<sup>(22)</sup>

لكتنا نميل الى أن الصيغة الصحيحة لاسم حاكم مدينة سوسة هي za-ri<sub>2</sub>-iq بحسب ورودها في نصنا الأول<sup>(٢٣)</sup>، كما أورده ديفيد اوين (Owen) في أحد النصوص التي نُشرت حديثاً بصيغة za-ri<sub>2</sub>-iq ايضاً في نص مؤرخ بالسنة الخامسة من حكم الملك امار - سين<sup>(٢٤)</sup>.

مما نقدم يمكننا أن نصل الى رأي مقترن استناداً الى النصوص المتوفّرة لدينا حتّى اعداد هذا البحث ونشره الا وهي أن زاريق zariq حاكم مدينة سوسة قد شغل هذا المنصب بوصفه

حاكمًا لمدينة سوسة مدة ثمانى عشرة سنة تقريبًا، تسع منها شغلها في مدة حكم الملك شولكى والتسع الثانية في عهد الملك امار - سين ، وبتعبير آخر من السنة الاربعين من عهد شولكى ولغاية السنة التاسعة والاخيرة من حكم ابنه الملك امار - سين<sup>(٢٥)</sup> ، اي انه عاصر الملوكين ، مع الاخذ بالحسبان أنه ليس لدينا أدلة قاطعة بأنه شغل هذا المنصب في السنطين الأولى والثانية من عهد الملك أمار - سين لعدم توافر نصوص حتى الآن تؤكد ذلك أو تففيه ؟

ومما نود التأكيد عليه بخصوص منصب الحاكم زاريق انه على ما يبدو ان بعض الشخصيات المهمة من ذوي المناصب الرفيعة والمقربين من الملك وقصره كانوا قد دأبوا على إرسال هدايا نفيسة ومميزة سواء الى الملك أو الى شخصيات ذات صلة بالقصر الملكي ومن بين الهدايا التي شاع إرسالها هي أدوات مصنوعة من معادن كالذهب والفضة والبرونز والنحاس ... الخ، كانت تقدم بوصفها هدايا في الاحتفالات والأعياد الرسمية كاحتفال مدينة تومال الشهير<sup>(٢٦)</sup> ، وان مدينة سوسة التي كان (زاريق) حاكماً عليها هي من أفضل المصادر لإيراد هكذا نوع من الهدايا وذلك؛ لأن بلاد الرافدين ولاسيما بلاد سومر تفتقر اراضيها الى هذه المعادن.

فقد ذكر الحاكم زاريق بأنه أرسل إماء فضي الى شخص يدعى puzur-erra (بوزور-إيرا) في نص مؤرخ الى السنة الرابعة من حكم الملك شولكى<sup>(٢٧)</sup>.

في نص آخر ذُكرت فيه زوجة حاكم مدينة سوسة دون ذكر إسمها بأنه قد وزن لها مرجلًا نحاسيًا وزنه (32 1/3) مانا من قبل موظف يدعى bi šulgi-kalam-ma-te-bi<sup>d</sup> (شولكى \_ كلاما \_ تىبي) وعدت كنفقات (ba-zi) من قبل شخص آخر اسمه (شولكى - ميشار) وقد تم ذلك في مدينة تومال، وأيضاً النص مؤرخ بالسنة الرابعة للملك شولكى<sup>(٢٨)</sup>.

ولدينا مثال آخر ذكر فيه الحاكم (زاريق) وقد أرسل ايضاً إماء فضيًّا عن طريق الوسيط ubarrm (أوباروم) ، وقد تسلمه شخص يدعى (بوزور-إيرا)<sup>(٢٩)</sup> في مدينة أور ، ونود ان ننوه الى ان الصيغ الفعلية الواردة في هذا المثال لا تختلف كثيراً عن مثيلاتها التي وردت في نصنا الأول الخاص بالحاكم (زاريق) ايضاً مع اختلاف في مكان الاستلام حيث تم في مدينة بوزورش داكان بدلاً عن مدينة أور .

#### رابعاً: قراءة النصوص المسمارية وترجمتها:

وفيما يأتي نورد قراءة وترجمة للنصوص المسمارية الأربع التي تضمنها هذا البحث مع ايراد مضمونها العامة وبعض التعليقات على بعض المفردات والصيغ الواردة فيها:

**1.(IM.239910)**

**Obv.**

1. 1 ha-zi<sub>2</sub> zabar

za-ri<sub>2</sub>-iq ensi<sub>2</sub> / MUŠ<sub>2</sub>. EREN<sup>Ki</sup> -ke<sub>4</sub>

u im-mi-in-us<sub>2</sub>š

giri<sub>3</sub> <sup>d</sup>nanna / -sa<sub>6</sub>-ga kul

5. mu-DU

**Rev.**

ur-mes-e

u ba-tiš

a<sub>3</sub> puzur<sub>4</sub>-iš-<sup>d</sup>da-ganš

iti šu-eš<sub>5</sub>-ša

10. mu en <sup>d</sup>nanna / maš-e i<sub>3</sub>-pad<sub>3</sub>

١ - (م. ع - ٢٣٩٩١٠)

الوجه:

١ - ١ فأس برونزى

زاريق حاكم مدينة سوسة

أرسله

وسيط (عبر) ننا - ساكا العراف

٥ - مدخلات

القفا :

أور - ميس

وسلم

في مدينة بوزورش - داكان

شهر شو - ايشا

١٠ - سنة اختيار كاهن الإله لنا بواسطة الفأل (شولكي: ٤٣)

2.(IM.239283)

**Obv.**

1. 100 la<sub>2</sub> 10 sa-am-sa-tum / ku<sub>3</sub>-sig<sub>17</sub> hi-da

6 a<sub>2</sub>-gid<sub>2</sub>-da ku<sub>3</sub>-sig<sub>17</sub> hi-da

1 sag ku<sub>3</sub>-sig<sub>17</sub> hi-da

ki-la<sub>2</sub>-bi 20 la<sub>2</sub> ¼ ma-na

5. 1 e<sub>2</sub> <sup>d</sup>sara<sub>2</sub> an-na /- ta

[x-x-x] ta

**Rev.**

mu-DU

a<sub>3</sub> puzur<sub>4</sub>-iš /- <sup>d</sup>da-ganš

iti ki-siki-<sup>d</sup>nin-a-zu

10. mu ši-mu-ru-um<sup>ki</sup> / lu-lu-bu<sup>ki</sup> a-ra<sub>2</sub> 10 la<sub>2</sub>1-kam<sub>2</sub>-ma ba-ḥul

(٢٣٩٢٨٣ - ع - م.)

**الوجه:**

١ - ٩٠ قرص شمسي مطعم / بالذهب النقي؟

حربة مطعمية بالذهب

رأس مطعم بالذهب

وزنها ٣/٢١ ١٩ مانا

٥ - واحدة من معبد شارا - أنا

[.....] - الى

**القفاف:**

مدخلات

في مدينة بوزورش - دakan

شهر عيد جز أو نقع الصوف

١٠ - سنة تدمير مدينة سيموروم ومدينة لولوبو للمرة التاسعة (شولكي: ٤٤)

**3.(IM.239341)**

**Obv.**

1. 20 <sup>urudu</sup>gag tug<sub>2</sub>- ḫ

e<sub>2</sub> puzur<sub>4</sub>-iš /<sup>d</sup>da-gan<sub>2</sub>- še<sub>3</sub>

ki-la<sub>2</sub>-bi 29 ma-/na 6 gin<sub>2</sub>

**Rev.**

lugal-<sup>d</sup>na-ni-a

5. i<sub>3</sub>-la<sub>2</sub>

space

iti ezem-<sup>d</sup>šul- ḫ

mu ḥa-ar-ši /<sup>ki</sup> ba-ḥul

(٢٣٩٣٤١ - ٣) (م.ع)

الوجه:

١ - ٢٠ مسماراً نحاسياً، قماش؟ .....

في معبد بوزورش - داكان

وزنها ٢٩ مانا و ٦ شيقل

القفاف:

لوكال - نانيا

٥ - وَرَنَ

شهر عيد شولكى

السنة (التي) دمرت (فيها) مدينة خارشي (شولكى: ٤٨)

#### 4. (IM.239754)

**Obv.**

1. 2 <sup>urudu</sup>ha-bu<sub>3</sub>-da

ki-la<sub>2</sub>-bi 2 ma-na 4 gin<sub>2</sub>

ab-ba

**Rev.**

i<sub>3</sub>-la<sub>2</sub>

space

5. iti ki-siki-<sup>d</sup>nin-a-zu

mu ur-be<sub>2</sub>-lum/<sup>ki</sup> ba-ḥul

(٤- ع - م.)

الوجه:

١- ٢ مجرفة نحاسية ثقيلة

وزنها ٢ منا ٤ شيقل

أبا

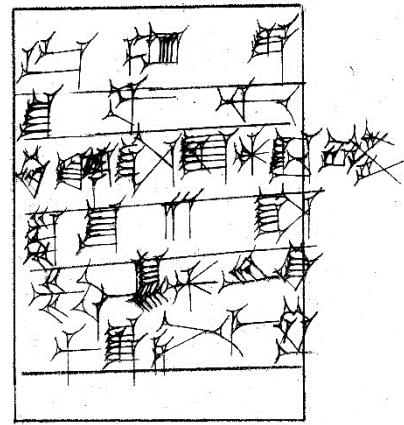
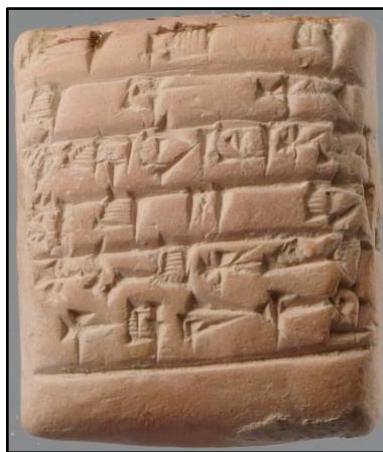
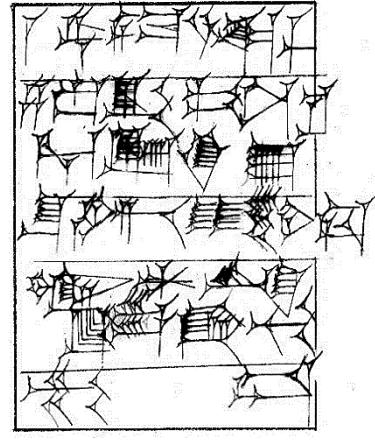
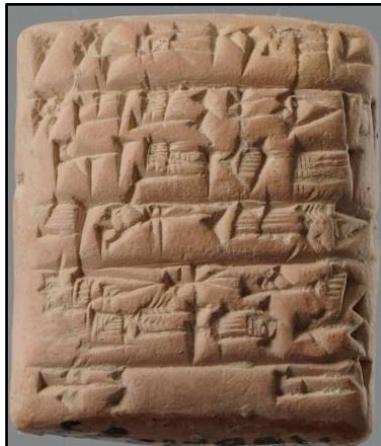
القفاف:

ورن

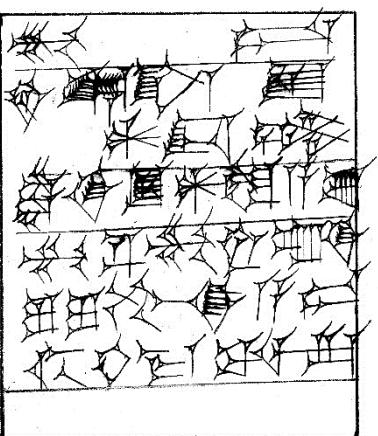
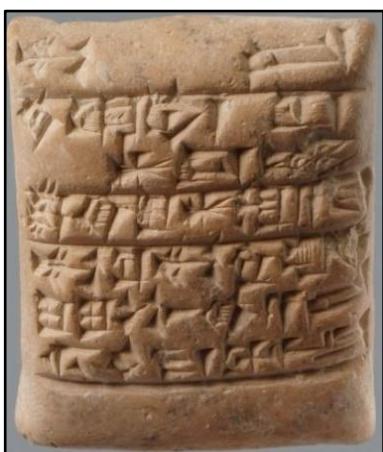
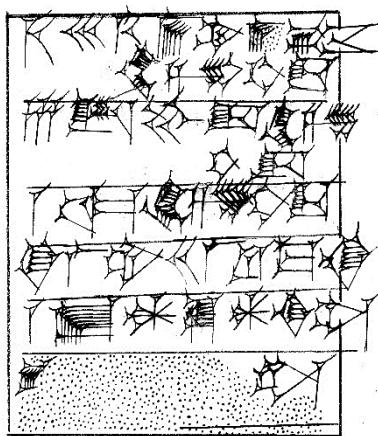
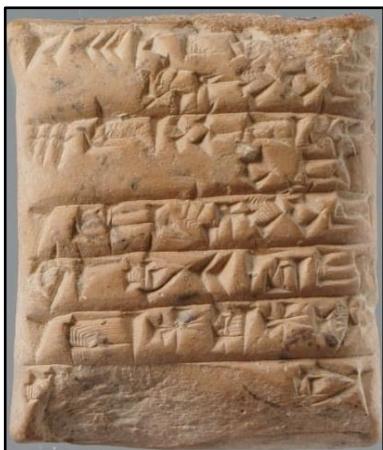
٥- شهر كي- سيكى- نين- أزو

السنة (التي) دمرت (فيها) أوربيلوم (شولكى: ٤٥)

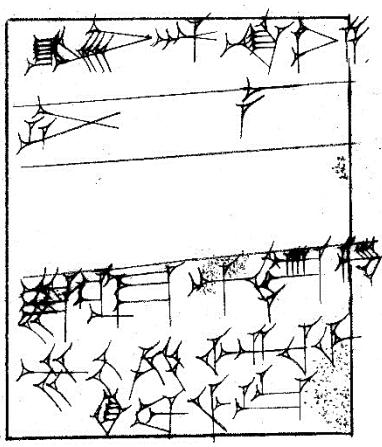
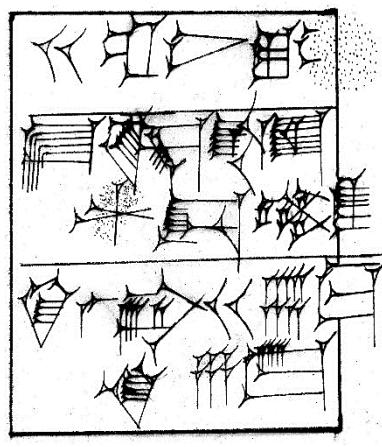
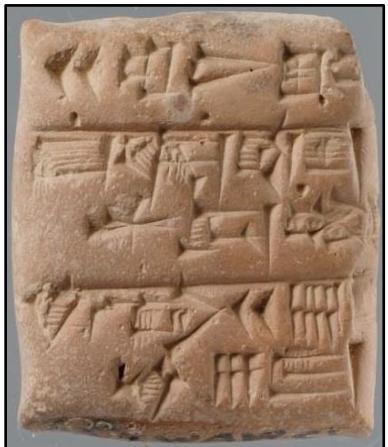
1.(IM.239910)



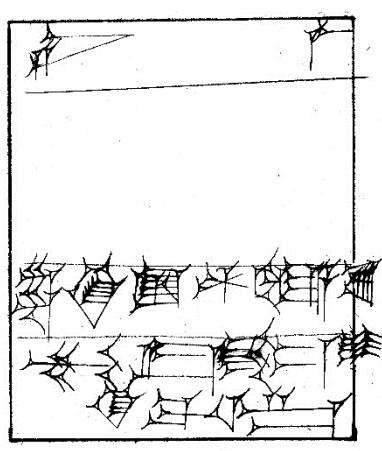
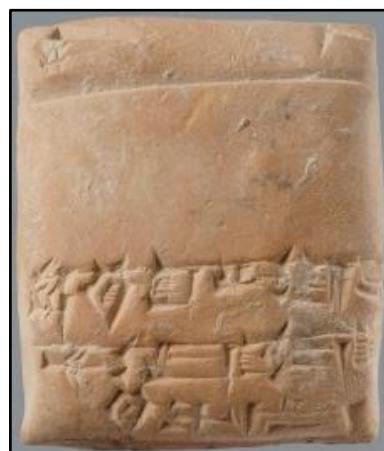
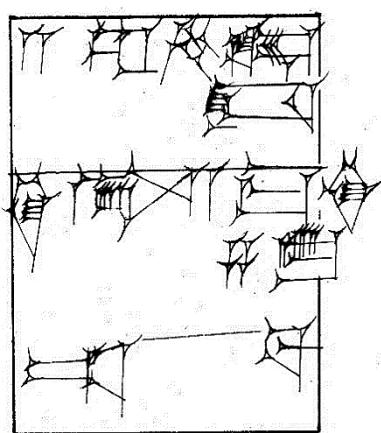
2.(IM.239283)



3.(IM.239341)



4.(IM.239754)



الهوامش:

- 
- (1) Charpin, D., et al, Mesopotamia Die Altbabylonische Zeit, OBO, 60/4, Fribourg, 2004, p.385.
- (2) RIME, Vol.3/2, pp.108\*110; CUSAS, Vol.40/1, pp.104-105
- (٣) إسماعيل، خالد سالم، تعدد تقاويم الشهور في عصر اور الثالثة، مجلة المجمع العلمي، بغداد، مجلد ٦٦، ج ٤، ٢٠١٩، ص ٢٠٦
- (4) (IM. 239910) ; (IM.239283) ; (IM.239341).
- (5) Al-Mutawalli, N.A., Sallaberger, W., "The Cuneiform Documents from the Iraqi Excavation at Drehem, ZA, Vol.107/2, 2017, 151-217
- (6) CAD, Š/I, p.333; SL, p. 113: a
- (7) SZ, p. 567: a
- (8) Schramm,W., GAAL, Vol.4, p.132
- (9) SANTAG, Band.6, p.396
- (10) SANTAG, Band.6, p. 396: a
- (١١) إسماعيل، خالد سالم، "مظاهر التوحد في العلوم الصرفية"، ندوة وحدة حضارة بلاد الرافدين، المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠، ص ١٥٥ - ص ١٦٠
- (12) Al-Mutawalli, N.A.; Sallaberger, w., ZA, vol.107/2, 2017, p.167
- (13) CAD, B, p.282.
- (١٤) ينظر النص المرقم (IM. 239910) 1. من هذا البحث.
- (١٥) الأحمد، سامي سعيد، المدخل الى تاريخ العراق القديم، ج ٢، بغداد، ١٩٨٣، ص ١١٥
- (16) Keiser, C.E., Patesis of the Ur Dynasty,YOS,Vol.4/2,New Haven, 1919, p.24
- (17) CAD, Z., p.65 b:
- (18) Keiser, C.E., YOS, Vol.4/2, p.24
- (19) Keiser, C.E., YOS, Vol.4/2, p.25
- (20) RIME, Vol.3/2, p.194
- (21) RIME, Vol.3/2, p.277
- (22) RIME, Vol.3/2, p.277
- (٢٣) ينظر النص المرقم (IM.239910) 1. وكذلك ينظر :
- Paola, P., Der König und Sein Kaireis das Staatliche Schatzarchiv Der III Dynastie Von Ur, BPOA, Vol.10, Madrid, 2012, p.577
- (24) CUSAS, Vol.40/2, p.276, No.1396
- (25) RIME, Vol.3/2, p.194; p.277
- (26) Paola, P., BPOA, Vol.10, p.376
- (27) Paola, P., BPOA, Vol.10, pp.224-225
- (28) Paola, P., BPOA, Vol.10, p.376
- (29) Paola, P., BPOA, Vol.10, p.475;

---

## Bibliography of Arabic References:

- 1- Al-Ahmad, S. S., Introduction to the History of Ancient Iraq, Part 2, Baghdad, 1983. (In Arabic).
- 2- Al-Mutawalli, N.A., Sallaberger, W., "The Cuneiform Documents from the Iraqi Excavation at Drehem, ZA, Vol.107/2, 2017.
- 3- Charpin, D., et al, Mesopotamia Die Altbabylonische Zeit, OBO, 60/4, Fribourg, 2004.
- 4- Frayne, D., The Royal Inscription of Mesopotamia Early Period ,Ur III Period (2112-2004 B.C), RIME, Vol.3/2, Toronto, 1997.
- 5- Ismael, K. S., "Manifestations of Autism in Pure Sciences", Symposium on the Unity of Mesopotamian Civilization, Scientific Academy, Baghdad, 2000. (In Arabic).
- 6- Ismael, K. S., Multiple Calendars of Months in Ur III Period, Journal of the Scientific Academy, Baghdad, Volume 66, Part 4, 2019. (In Arabic).
- 7- Keiser, C.E., Patesis of the Ur Dynasty, YOS, Vol.4/2, New Haven, 1919.
- 8- Koslova, N., Ur III-Texet der St.Petersburger Eremitage ,SANTAG,Band.6, Wiesbaden,2000.
- 9- Paola, P., Der König und Sein Kareis das Staatliche Schatzarchiv Der III Dynastie von Ur, BPOA, Vol.10, Madrid, 2012.
- 10- Schramm, W., Akkadische Logogramme, GAAL, Vol.4, Göttingen, 2003.
- 11- Sigrist, M., Ozaki, T., Tablets from the Irisagrig Archive, CUSAS/40/2, Pennsylvania, 2019.